



Festa di fine Ramadan

Escursione guidata al Parco delle Dune Costiere, Fiume Morelli e Centro storico di Ostuni

In occasione della **Festa di fine Ramadan**, nell'ambito del progetto **Community Matching** che **Refugees Welcome Italia** realizza insieme a **UNHCR Italia**, siamo lieti di invitarvi all'Escursione guidata al Parco delle Dune Costiere - Fiume Morelli e Centro storico di Ostuni.

Sarà un'occasione per trascorrere una giornata insieme a tutta la nostra comunità e celebrare la fine del Ramadan.

Durante l'escursione saremo accompagnati dalla guida esperta della *Cooperativa Serapia*.

Di seguito il programma e quanto necessario per la partecipazione

08:00 • Raduno dei partecipanti e partenze con Autobus - Parco 2 Giugno, Ingresso V.le Luigi Einaudi - Bari.

10:30 • Raduno con la guida presso il parcheggio di Lido Morelli (loc. Morelli - Pilone) Ostuni (BR).

Guida referente: Pietro Chiatante 3665999514.

12:30 • A fine escursione spostamento in pullman presso l'Albergabici ex Casa Cantoniera ANAS di Montalbano di Fasano per il pranzo multietnico (ciascuno prepara qualcosa della propria cultura da condividere con il gruppo).

15:00 • Trasferimento con bus verso il centro storico di Ostuni.

18:00 • Fine Escursione e rientro a Bari con Bus.

Note

Indossare abbigliamento comodo e scarpe o da trekking o da ginnastica, meglio se a caviglia alta. Per il pranzo ciascuno preparerà qualcosa di tipico della propria cultura da condividere con il gruppo.



End of Ramadan celebration

Guided excursion to the Coastal Dune Park, Morelli River and the historic center of Ostuni

On the occasion of **the end of Ramadan celebration**, as part of the **Community Matching project** that **Refugees Welcome Italia** carries out together with **UNHCR Italy**, we are pleased to invite you to the guided excursion to the Coastal Dunes Park - Morelli River and the historic center of Ostuni.

It will be an opportunity to spend a day together with our entire community and celebrate the end of Ramadan.

During the excursion, we will be accompanied by the expert guide of the *Serapia cooperative*.

Below is the program and everything necessary for participation

08:00am • Gathering of participants and departure by bus - Parco 2 Giugno, Entrance in Viale Luigi Einaudi - Bari.

10:30am • Meeting with the guide at the Lido Morelli car park (Loc. Morelli – Pilone) Ostuni (BR).

Contact guide: *Pietro Chiatante 366 599 95 14*.

12:30pm • At the end of the excursion, transfer by bus to the Albergabici ex Casa Cantoniera ANAS in Montalbano of Fasano for the multi-ethnic lunch (each person prepares something from their own culture to share with the group).

03:00pm • Transfer by bus to the historic center of Ostuni.

06:00pm • End of excursion and return to Bari by bus.

Note

Wear comfortable clothing and sneakers or trekking shoes, preferably high ankle ones. For lunch everyone will prepare something typical of their culture to share with the group.



Célébration de la fin du Ramadan

Excursions guidées au parc des dunes côtières de la rivière Morelli et au centre historique d'Ostuni

À l'occasion de la **fête de fin du Ramadan** dans le cadre du projet de **Macthing Communautaire** que **Refuges Welcome Italia** met en œuvre en collaboration avec le **UNHCR Italie** nous avons le plaisir de vous inviter à une excursion guidée au parc des dunes côtières de Morelli et au centre historique d'Ostuni. Ce sera l'occasion de passer la journée ensemble avec toute notre communauté et de célébrer la fin du Ramadan. Pendant l'excursion, nous serons accompagnés par un guide expert de la *coopérative Serapia*.

Nécessaire à la participation

08:00 • Rassemblement des participants et départs avec le bus du Parco 2 Giugno entrée Viale Luigi Einaudi - Bari.

10:30 • Rendez-vous avec le guide au parking Lido Morelli (loc. morelli-pilone) Ostuni (BR)
Guide de contact: *Pietro Chiatante 366 599 95 14*.

12:30 • Fin de l'excursion transfert en autocar à l'ancienne maison de coton Anas à Montalbano di Fasano pour le déjeuner multiethnique (chaque personne prépare quelque chose de sa propre culture à partager avec le groupe).

15:00 • Transfert en bus au centre historique d'Ostuni.

18:00 • Fin de l'excursion et retour à Bari en bus.

N.b.

Portez des vêtements confortables et des baskets ou des chaussures de randonnée, de préférence avec des chevilles hautes. Pour le déjeuner, chacun préparera quelque chose de typique de sa culture à partager avec le groupe.

2024 لیروآ 13 رفس هم انرب

ناضمر کرابم هام نایاپ نشج
ینوتسوا یخیرات زکرم و یلروم هناخدور - یلحاس یاه هپت کراپ هب امنهار اب تشگ

2024 لیروآ 13 رفس هم انرب

ناضمر کرابم هام نایاپ نشج

یخیرات زکرم و یلروم هناخدور - یلحاس یاه هپت کراپ هب امنهار اب تشگ
ینوتسوا

هک هعماج قیبطت هژورپ زا یشخب ناو نع هب، ناضمر نشج نایاپ تبسانم هب
ناگدنهانپ یلاع یایراسیمک اب هارمه دنیوگیم دماشوخ ایلاتیا هب ناگدنهانپ
کراپ هب امنهار اب رفس هب ار امش هک میلاحشوخ ام، ایلاتیا رد دحتم ل لم نامزاس
ینوتسا. مینکیم توعد یخیرات زکرم و یلروم هناخدور - یلحاس یاههپت
هام نایاپ و مینارذگب دوخ هعماج مامت اب ار زور کی ات دوب دهاوخ یتصرف نیا
میریگب نشج ار ناضمر

دوب میهواخ هارمه ایپارسینواعت سانشراک یامنهار اب رفس لوط رد

تسا هدمآ تسا مزال تکرش یارب هچنآ ره و همانرب ری ز رد

یدورو، Parco 2 Giugno، سوبوتا اب تکرش و ناگدننک تکرش عمجت 8:00 تعاس
رد Viale Luigi Einaudi Bari

(نولیپ - یلروم لحم) یلروم ودیل گنیکراپ رد امنهار اب تاقالم: حبص 10.30
(BR) ینوتسوا

سامت یامنهار: Pietro Chiatante 3665999514

12.30 دعب Albergabici ex Casa هب یبرم اب لاقتنا، راذگ و تشگ نایاپ رد: رهظ زا دعب
یزچی مادک ره) یتیموق دنچ راهان یارب Montalbano di Fasano رد Cantoniera ANAS
(دنراذگب کارتشا هب هورگ اب ات دننک یم هدامآ ار دوخ گنهرف زا

ینوتسوا یخیرات زکرم هب سوبوتا اب لاقتنا - 15:00

سوبوتا اب یارب هب تشگزپ و راذگ و تشگ نایاپ 18 تعاس

اپ چم آحیجرت، یدرونهوک یاهشفک ای یناتک یاهشفک و تحار یاهسابل: تاکن
هب یارب ار دوخ گنهرف زا یلومعم یزیچی سک ره راهان یارب. دیشوپب دنلب
دنک یم هدامآ هورگ اب ننتشاذگ کارتشا



Завершення святкування Рамадану Екскурсія в парк прибережних дюн - річка Мореллі та історичний центр Остуні

З нагоди завершення святкування Рамадану в рамках проекту Community Matching, який Refugees Welcome Italia здійснює спільно з УВКБ ООН в Італії, ми раді запросити вас на екскурсію до Парку прибережних дюн - річки Мореллі та історичного центру Остуні.

Це буде можливість провести день разом з усією нашою спільнотою та відсвяткувати кінець Рамадану.

Під час екскурсії нас супроводжуватиме експерт-гід кооперативу Serapia.

Нижче програма та все необхідне для участі

08:00 • Збір учасників та виїзд автобусом - Parco 2 Giugno, вхід на Viale Luigi Einaudi Bari.

10:30 • Зустріч з гідом на автостоянці Lido Morelli (Loc. Morelli – Pilone) Ostuni (BR).

Контактний посібник: *Pietro Chiatante* 366 599 95 14.

12:30 • Наприкінці екскурсії трансфер на автобусі до Albergabici ex Casa Cantoniera ANAS у Монтальбано ді Фазано для багатоетнічного обіду (кожна особа готує щось із своєї власної культури, щоб поділитися з групою).

15:00 • переїзд автобусом до історичного центру Остуні.

18:00 • Завершення екскурсії та повернення в Барі на автобусі.

Примітки

одягайте зручний одяг і кросівки або трекінгове взуття, бажано з високими щиколотками. На обід кожен приготує щось типово для своєї культури, щоб поділитися з групою.